

鑫驊一科技股份有限公司 SNS 事業部

主要以日文及日本支援為主軸方向，希望能發揮一直以來服務客戶的熱誠，解決客戶的困擾和難題。服務內容包含口譯對應、口譯人才協助訓練、專案文譯或專案對應，公司對日或日方來信中譯 MAIL 信件或譯文檢視修正，以及個人化微少量需求譯文即時對應。

目前主譯者個人簡介

人員：丁漢燦

學歷：國立台中商專 應用外語科(日文) 畢業

私立東吳大學 日文系 畢業

經歷：協技科技股份有限公司 服務 4 年 最高職位 業務部係長

工作包含業務執行、總經理室技術移轉專案執行、其他部門日文口譯支援、業務助理管理工作

采悅科技股份有限公司 服務 11 年 最高職位 業務經理

工作包含業務執行、經營管理及成本控管、公司對外全盤日文同步口譯執行、日文相關信件及文件翻譯檢視修正、業務助理管理工作

- 1) 至今十五年間，對應過許多日本大公司及其銷售過很多不同領域的產品。
新日鐵化學株式會社(現新日鐵住金) 複合材料事業部 碳纖維布銷售
新日鐵化學株式會社(現新日鐵住金) 先端材料事業部 軟性銅箔基層板銷售
三菱 RAYON 株式會社 碳纖維材料事業部 碳纖維及碳纖維布銷售
河村產業株式會社 TAB 分條產品銷售(包含三井金屬銅箔、TORAY 或 KANEKA Polyimide 薄膜、Toray PET 薄膜)
檜山工業株式會社 TAB 分條產品銷售(屬性同上)
高砂鐵工株式會社 鋼板銷售
YAMAUCHI 株式會社 造紙廠大型生產滾輪包膠業務執行
壓合緩衝材銷售
積水化學株式會社 各種工業及電子用膠帶銷售
SLIONTEC 株式會社(現 MAXELL) 各種工業及電子用膠帶銷售，包含半導體切割膠帶銷售
Sinapex 株式會社 植球機銷售
日光化成株式會社 斷熱板材料銷售
大日製紙株式會社 緩衝紙銷售
MECS 株式會社 半導體光罩技術移轉支援及其他技術移轉支援
名機株式會社壓合機裝機日文日譯支援及其他不同公司口譯支援等
- 2) 雖未到日本留學過，但到目前為止至日本出差數十次。陪同日本客人到中國出差拜訪客戶近百次。在日本人對應、口譯對應、譯文對應等，有相當豐富的經驗。
- 3) 因涉足廣泛，故對於各種領域的接受度及調整性高。個人執行方式，會儘可能確認專業用語說法，並以實事求是的態度，做好每一個客戶交付的工作。在各領域上，都仍有需要學習之處，而本人有高度的學習力及修正力，故可在短時間內修正，達到需求。

公司資料

公司：鑫驊一科技股份有限公司

統一編號：24784740

公司地址：11492 台北市內湖區瑞光路 607 號 4 樓

電話：02-7737-7078/9 傳真：02-2799-2677

負責人：丁漢燦 連絡人：丁漢燦 Mobile: 0987-172-818

Mail：stephending@sinphae.com.tw

